## **Family Violence Translations**

**Farsi** 

Standard family violence terms have been translated into Farsi to assist people involved in court proceedings who have English as a second language.

Emmily violence         خشونت درخانواده           Strangulation         خشونت روانی           Psychological violence         Emotional violence           Emotional violence         Physical violence           Emotional violence         Coercive control           Durantical abuse         Financial abuse           Threats         Sexual violence           Intimidation         Intimidation           Scared/frightened         Verbal abuse           Stalking         Verbal abuse           Jealousy         Isolation           Damage to property         Assault	ENGLISH	FARSI
Psychological violence       خشونت احساسی و عاطفی         Emotional violence       خشونت جسمانی         Emotional violence       کنترل اجباری         Coercive control       سوء استفاده مالی         Financial abuse       تهدیدما         Threats       Sexual violence         Intimidation       ار عاب         Scared/frightened       Scared/frightened         Verbal abuse       Stalking         Jealousy       Itiçel و دور نگهداشتن         Damage to property       Emotion	Family violence	خشونت درخانواده
Emotional violence       Emotional violence         خشونت جسمانی       کنترل اجباری         Coercive control       کنترل اجباری         سوء استفاده مالی       سوء استفاده مالی         Financial abuse       آلاسیدها         Threats       Sexual violence         ار عاب       ار عاب         Scared/frightened       Scared/frightened         Verbal abuse       آگفتار تو هین آمیز         Stalking       حسادت         Jealousy       انزوا و دور نگهداشتن         Damage to property       خسارت به مال و دارائی	Strangulation	خفگی
Physical violence       خشونت جسمانی         Coercive control       کنترل اجباری         سوء استفاده مالی       Financial abuse         Threats       Sexual violence         Sexual violence       ار عاب         Intimidation       Scared/frightened         Verbal abuse       گفتار تو هین آمیز         Stalking       Stalking         Jealousy       Iticel e cert in the certain of the certai	Psychological violence	خشونت رواني
Coercive control       کنترل اجباری         Financial abuse       سوء استفاده مالی         Threats       تهدیدها         Sexual violence       خشونت جنسی         Intimidation       ار عاب         Scared/frightened       Scared/frightened         Verbal abuse       گفتار تو هین آمیز         Stalking       عیقیب کردن         Jealousy       انزوا و دور نگهداشتن         Damage to property       خسارت به مال و دارائی	Emotional violence	خشونت احساسي و عاطفي
Financial abuse  سوء استفاده مالی  Threats  Sexual violence  ار عاب  Scared/frightened  کوتر سیده / و حشت زده  کوتار تو هین آمیز  Stalking  Jealousy  Isolation  Damage to property	Physical violence	خشونت جسمانى
Threats تهدیدها  Sexual violence شونت جنسی  Intimidation ارعاب  Scared/frightened ترسیده / وحشت زده  Verbal abuse گفتار توهین آمیز  Stalking Jealousy Jealousy  Isolation انزوا و دور نگهداشتن  Damage to property	Coercive control	کنترل اجباری
Sexual violence هنونت جنسی المنافعات المنافعا	Financial abuse	سوء استفاده مالي
Intimidation       برعاب         Scared/frightened       کوتار توهین آمیز         Verbal abuse       کفتار توهین آمیز         Stalking       تعقیب کردن         Jealousy       حسادت         Isolation       انزوا و دور نگهداشتن         Damage to property       خسارت به مال و دارائی	Threats	تهدیدها
Scared/frightened ترسیده / وحشت زده  Verbal abuse  Stalking  Stalking  Jealousy  Jealousy  Isolation  Damage to property	Sexual violence	خشونت جنسی
Verbal abuse       گفتار تو هین آمیز         Stalking       تعقیب کردن         Jealousy       حسادت         Isolation       انزوا و دور نگهداشتن         Damage to property       خسارت به مال و دارائی	Intimidation	ار عاب
Stalking       نعقیب کردن         Jealousy       حسادت         Isolation       انزوا و دور نگهداشتن         Damage to property       خسارت به مال و دارائی	Scared/frightened	ترسیده / وحشت زده
انزوا و دور نگهداشتن Isolation انزوا و دور نگهداشتن خسارت به مال و دارائی	Verbal abuse	گفتار تو هین آمیز
انزوا و دور نگهداشتن Isolation خسارت به مال و دارائی	Stalking	تعقیب کر دن
Damage to property خسارت به مال و دارائی	Jealousy	حسادت
	Isolation	انزوا و دور نگهداشتن
حمله وتعرض	Damage to property	خسارت به مال و دارائي
	Assault	حمله وتعرض



Breach	نقض
Protection Order	دستورحمایت و محافظت
Family Court	دادگاه خانو اده
Online abuse	سوء استفاده اینترنتی
Honour-based violence	خشونت برمبنای آبرو
Forced marriage	ازدواج اجباری

## **FOR MORE INFORMATION**

The It's not OK Campaign has produced a booklet in Farsi on family violence called Culture no Excuse for Abuse.

It can be ordered from <a href="https://www.areyouok.org.nz">www.areyouok.org.nz</a>